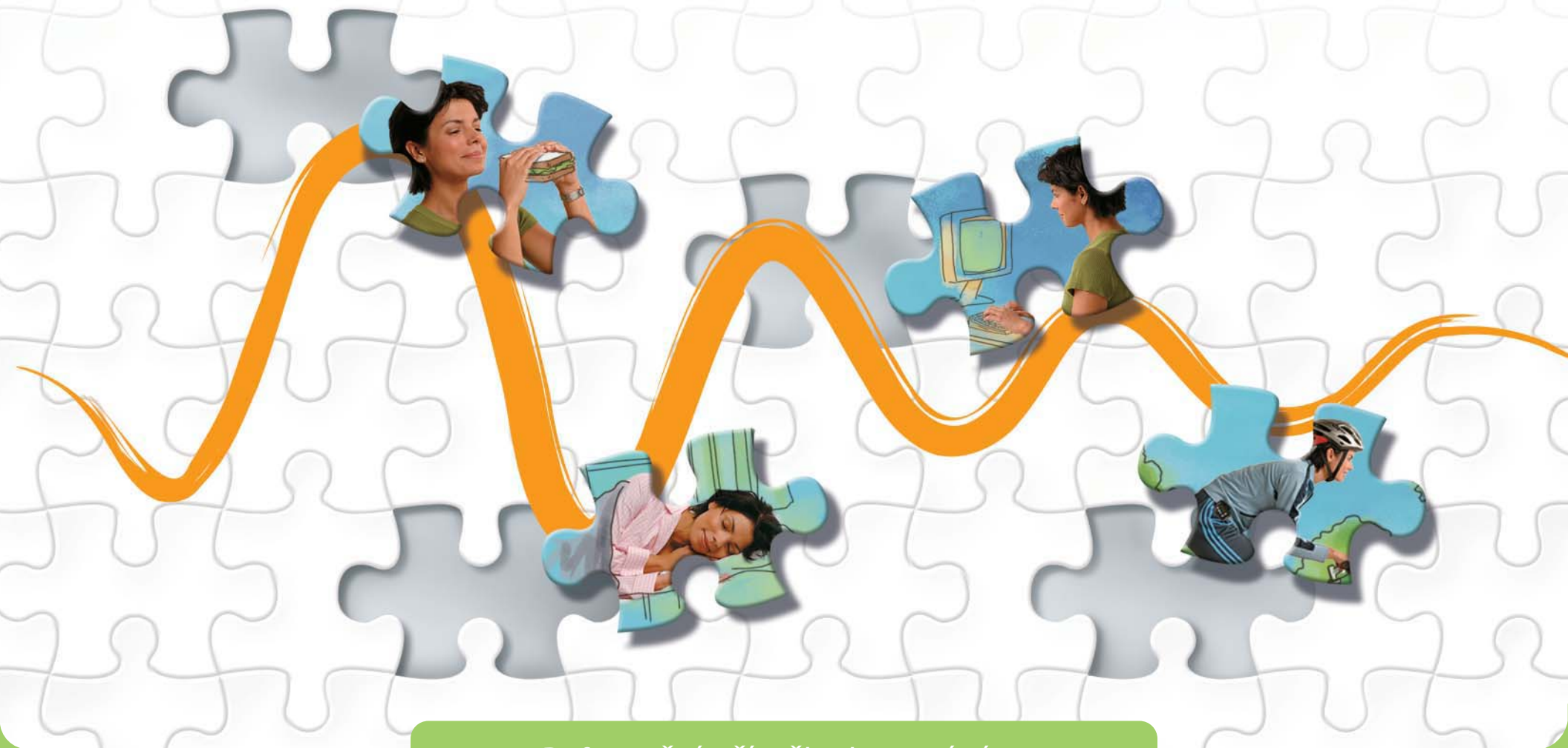


CareLink™ PRO

SOFTWARE PRO KONTROLU DIABETU



Referenční příručka ke zprávám

Jak používat tuto příručku

V následujících oddílech jsou popsány jednotlivé typy zpráv aplikace CareLink™ Pro a jejich součástí. Údaje použité ke generování ukázkových zpráv pocházejí od fiktivního pacienta.

Tato uživatelská příručka obsahuje ukázky zpráv. Vaše zprávy mohou vypadat poněkud odlišně.



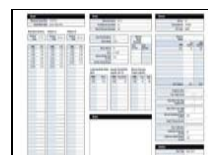
str. 2 Adherence Report (Zpráva o dodržování léčby)
Tato zpráva obsahuje údaje o chování pacienta za vybrané období. Poskytuje přehled o dodržování léčby ze strany pacienta na základě měření glykemie, událostí bolusu a aktivity inzulinové pumpy.



str. 4 Sensor and Meter Overview Report (Zpráva přehled senzoru a glukometru) Tato zpráva obsahuje souhrnné údaje o glykemii glukometru (a glykemii naměřené senzorem, je-li použit), sacharidech a inzulinu za vybrané období. Poskytuje přehled regulace glykemie pacienta (denní, noční a v době jídla) a další obsáhlé statistické údaje.



str. 13 Logbook Report (Zpráva deníku) Tato zpráva obsahuje údaje o glykemii glukometru, sacharidech a inzulinu za každou hodinu ve vybraném období. Poskytuje přehled událostí zaznamenaných každou hodinu a denní průměry a součty.



str. 16 Device Settings Report (Zpráva o nastavení přístroje) Tato zpráva obsahuje údaje o nastavení inzulinové pumpy pacienta nebo monitoru Guardian ve vybrané době odeslání dat. Zprávu lze použít jako příspěvek k interpretaci jiných zpráv nebo pouze jako dokumentaci nastavení pacientova přístroje.



str. 18 Daily Detail Report (Podrobná denní zpráva)
Tato zpráva obsahuje údaje o glykemii, sacharidech a inzulinu za vybraný den. Poskytuje podrobnosti o regulaci glykemie pacienta, událostech bolusu, o bazálních dávkách a další komplexní statistické údaje.

Adherence Report (Zpráva o dodržování léčby)



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake) Page 1 of 1

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Úvod ke zprávě o dodržování léčby (Adherence Report)

Zpráva o dodržování léčby obsahuje údaje z inzulínové pumpy pacienta, z glukometrů a senzoru glykemie (je-li použit). Může poskytnout informace o chování pacienta v souvislosti s kontrolou glykemie. Zpráva o dodržování léčby shrnuje údaje maximálně za 2 týdny. Níže jsou popsány oddíly této zprávy.

Sloupec Date (Datum)

V tomto sloupci se může zobrazit symbol částečného dne, který označuje, že za daný den byly získány pouze částečné údaje. Může k tomu dojít, pokud byla u pumpy nebo zařízení Guardian provedena změna času.

Glucose measurements (Měření glykemie)

Oddíl Glucose Measurements (Měření glykemie) obsahuje sloupce pro počet měření glukometru a dobu trvání používání senzoru glykemie.

Bolus events (Události bolusu)

Oddíl Bolus Events (Události bolusu) obsahuje 5 sloupců, které uvádějí následující celkové počty: (1) ruční bolusy, (2) události funkce Bolus Wizard, (3) bolusy funkce Bolus Wizard se součástí pro potravu, (4) bolusy funkce Bolus Wizard s korekční součástí a (5) přepisy hodnot kalkulačky funkce Bolus Wizard.

Priming events (fill events) (Události plnění)

Část Priming Events (Události plnění) obsahuje sloupce pro události týkající se plnění kanyly a hadiček pumpy zahrnující počet událostí, které se vyskytly a množství použitého inzulínu. Terminologie v této části zprávy se liší v závislosti na modelu pumpy.

Pump suspends (Pozastavení pumpy)

Poslední sloupec v tabulce uvádí dobu trvání (v hodinách a minutách), po kterou byla inzulínová pumpa pozastavena.

Summary row (Řádek souhrnu)

V dolní části jednotlivých sloupců jsou uvedeny celkové součty nebo denní průměry.

Symbol	Význam
	Částečné údaje: Den obsahuje částečné údaje. Tyto údaje jsou zobrazeny v grafech a celkových součtech, ale nikoli v denních průměrech ani standardních odchylkách.
	Nízké zastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu vyvolané pumpou.

den s částečnými údaji

Adherence (1 of 1)
11/12/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Source: MinMed Paradigm 722 (E-Drake)

Page 1 of 1

Glucose Measurements			Bolus Events					Priming Events					
	CG Readings	Sensor Duration (d:h:mm)	Manual Bolus	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Revised	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	Suspend Duration (h:mm)
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	94 10h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:32

 Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

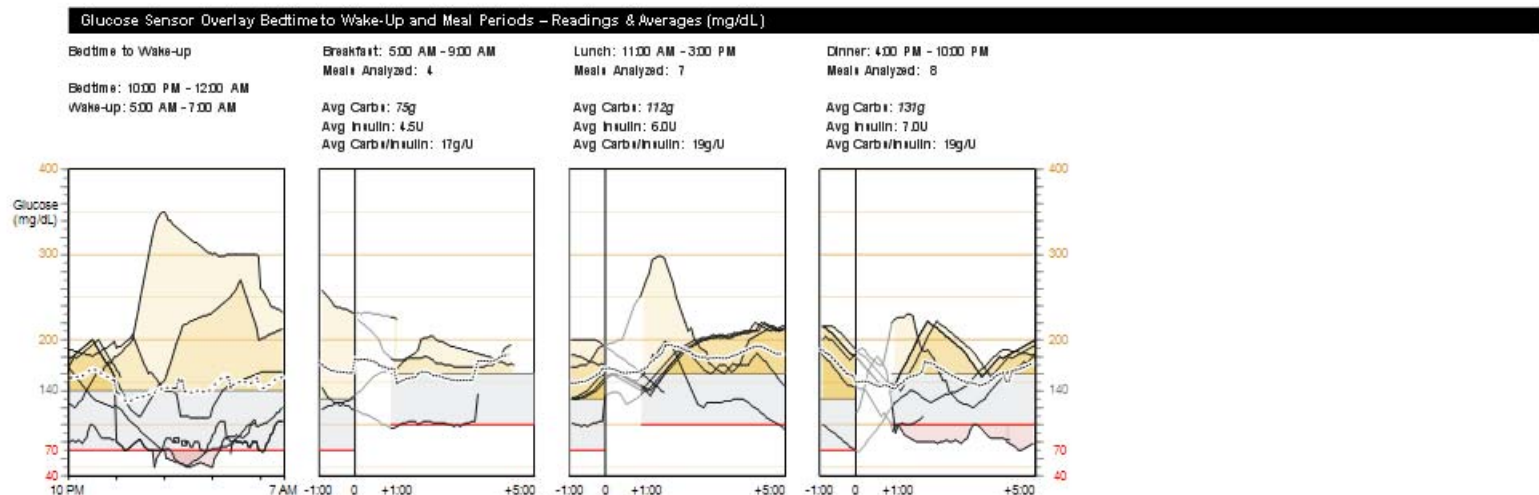
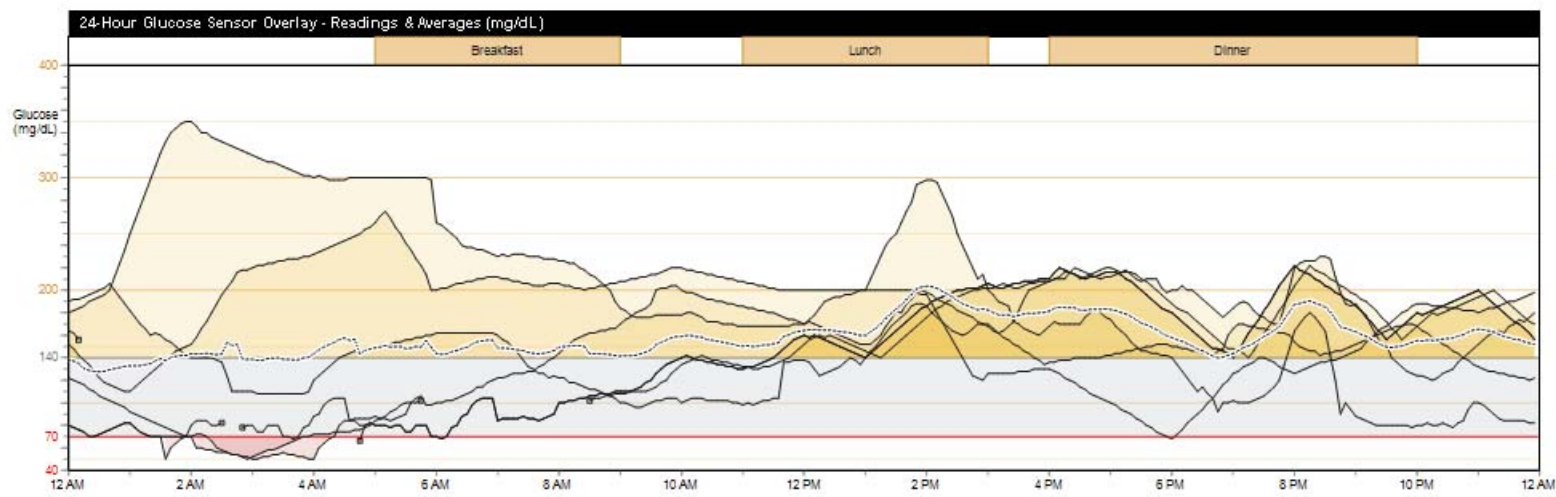
Sensor and Meter Overview Report (Zpráva přehled senzoru a glukometru)



Medtronic

Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



— Sensor trace — Interrupted — Average

POZNÁMKA: Tato stránka se zobrazí, pouze pokud jsou k dispozici údaje senzoru.



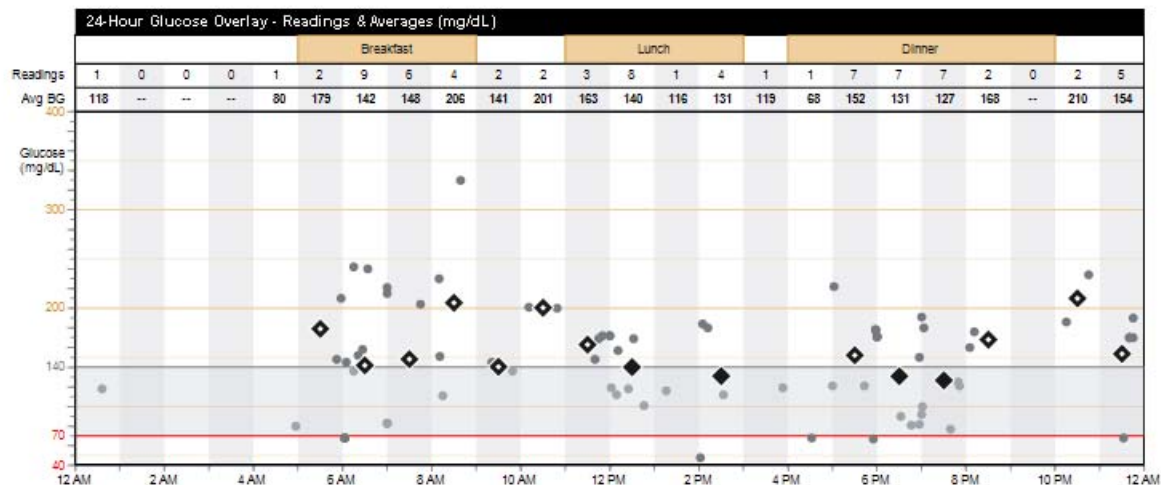
Sensor & Meter Overview (2 of 3) Drake, Ethan

12/6/2007 - 12/19/2007

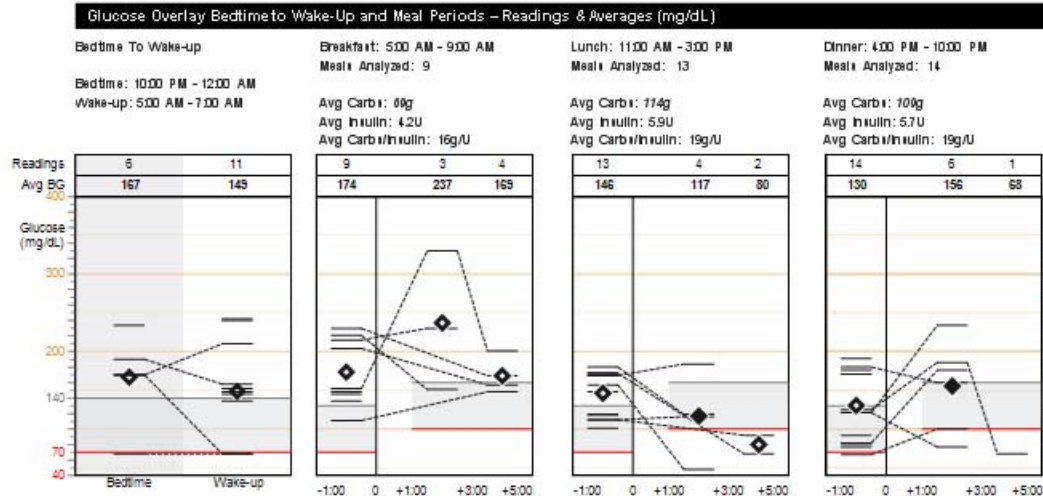
0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Page 2 of 3



Statistics	12/6 - 12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54
BG Readings	75 5.9/day
Readings Above Target	43 57%
Readings Below Target	7 9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5 6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3 6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3
Avg Daily Basal (U)	17.7 48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9 52%

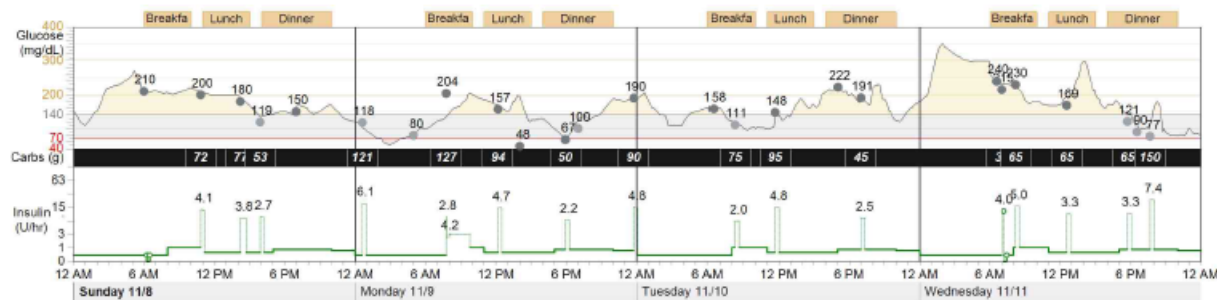
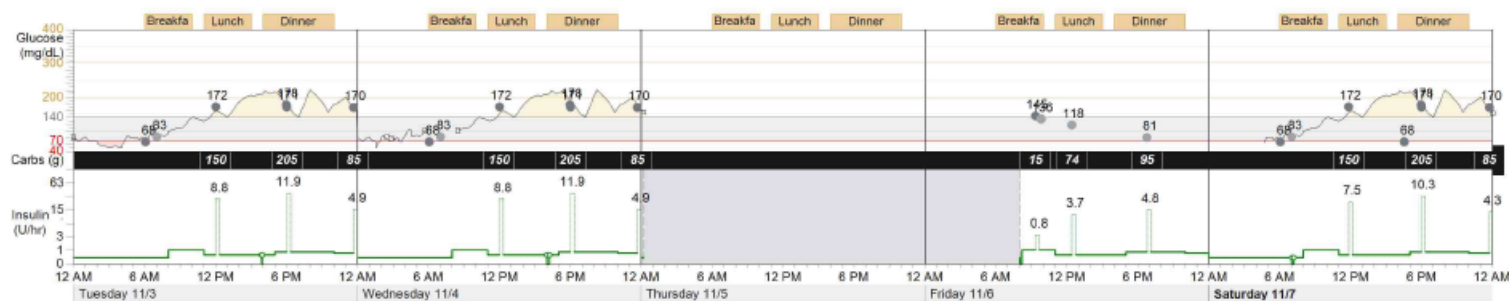
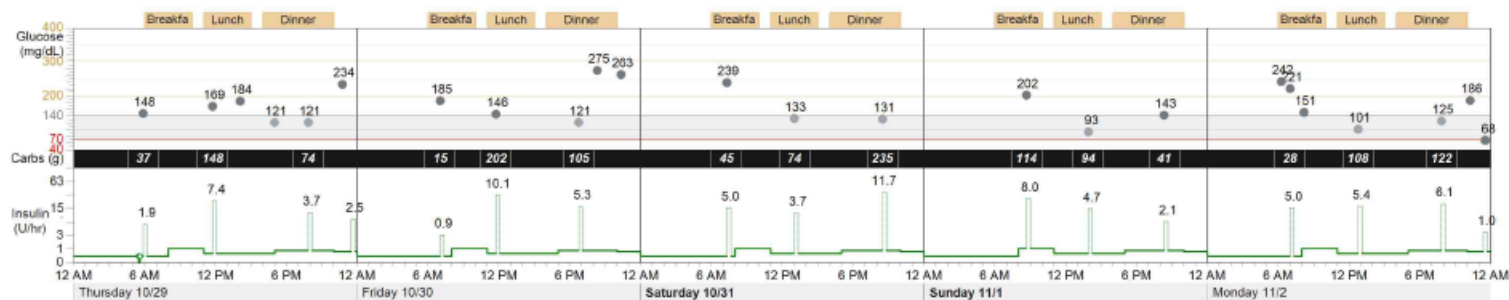


— BG reading ● BG reading ▲ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



Sensor & Meter Overview (3 of 3) Drake, Ethan
10/29/2009 - 11/11/2009
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 4 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



~ Sensor trace ● BG reading — Basal --- Bolus ⊏ Suspend ⌚ Time change ❤ Exercise
⏸ Interrupted ▲ Off chart Temp basal ■ Injected insulin (U) ■ Other

Úvod ke zprávě přehled senzoru a glukometru (Sensor and Meter Overview)

Zpráva přehled senzoru a glukometru obsahuje údaje z inzulínové pumpy pacienta, z glukometrů a senzoru glykemie. Oblasti zájmu jsou v ní zvýrazněny pro účely dalšího zkoumání. Tato zpráva může zahrnovat více stránek.

Zpráva poskytuje údaje, které vám pomohou určit do jaké míry a jak kvalitně pacient zvládá léčbu svého diabetu. Zobrazením různých diagramů a grafů můžete určit, kdy a jak účinně pacient zvládá léčbu diabetu během běžného dne a v průběhu sledovaného období.

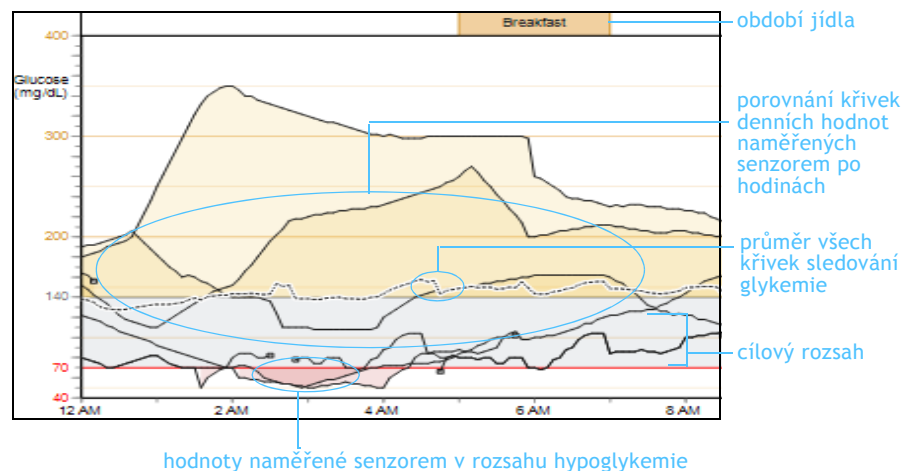
Symbol	Význam
 nebo 	Naměřená hodnota glykemie: Hodnoty glykemie naměřené pumpou nebo glukometrem
	Mimo graf: Hodnota glykemie glukometru >400 mg/dl (22,22 mmol/l) nebo <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
	Průměr v cílovém rozsahu: Průměr všech hodnot glykemie spadá do cílového rozsahu pacienta
	Průměr mimo cílový rozsah: Průměr všech hodnot glykemie spadá nad nebo pod cílový rozsah pacienta
	Křivka senzoru: Nepřetržitá křivka zaznamenaná senzorem glykemie
	Přerušeno: Přerušená komunikace mezi vysílačem senzoru a inzulínovou pumpou
	Průměr: Průměr všech křivek pro sledování glykemie naměřené senzorem
	Bazální dávka: Nepřetržitý výdej inzulínu inzulínovou pumpou
	Dočasná bazální dávka: Dočasná změna ve frekvenci výdeje bazální dávky inzulínu
	Bolus: Výdej inzulínu pumpou sloužící k prevenci nebo léčbě vysoké glykemie
	Pozastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu z pumpy vyvolané uživatelem
	Změna času: Došlo ke změně času hodin inzulínové pumpy nebo zařízení Guardian.
	Nastříknutý inzulín (jedn.): Zaznamenané nastříknutí inzulínu
	Nízké zastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu vyvolané pumpou.
	Tělesná aktivita: Záznam události zadaný uživatelem uvádějící tělesnou aktivitu.
	Jiné: Záznam události definovaný uživatelem uvádějící například brání léků, pocit onemocnění, stres apod.

Grafy a diagramy porovnání údajů senzoru

POZNÁMKA: Grafy a diagramy porovnání údajů senzoru se zobrazí, pouze pokud jsou k dispozici údaje senzoru.

24-Hour Glucose Sensor Overlay—Readings and Averages (Porovnání hodnot glykemie naměřených senzorem za 24 hodin - naměřené hodnoty a průměry)

Tento graf spojuje křivky pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem z jednotlivých dnů, kdy byl senzor glykemie používán. Časové rámce odpovídající dobám jídla pacienta jsou uvedeny ve žlutých blocích nad grafem. Cílový rozsah glykemie pacienta je stínován šedou barvou. Jestliže se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází nad cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle žlutě. Pokud se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází pod cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle červeně. Sytost barvy stínování u tohoto grafu odpovídá počtu výkyvů nad nebo pod limit, ke kterým došlo v tomto časovém období. Tečkovaná čára zobrazuje průměr křivek pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem.



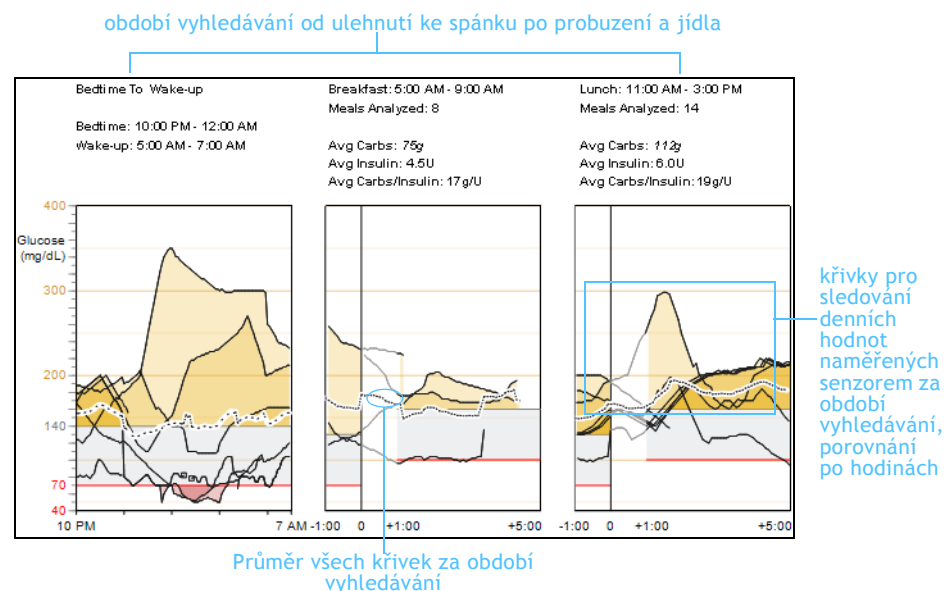
Glucose Sensor Overlay—Bedtime-to-Wake-up and Meal Periods—Readings and Averages (Porovnání hodnot glykemie naměřených senzorem - doba od ulehnutí ke spánku po probuzení a doba jídla - naměřené hodnoty a průměry)

Bedtime-to-Wake-Up (Od ulehnutí ke spánku po probuzení)

Tento graf spojuje křivku pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem zaznamenanou mezi ulehnutím ke spánku a probuzením z jednotlivých dnů, kdy byl senzor glykemie během sledovaného období používán. Časy spánku (Bedtime) a probuzení (Wake-up) jsou nastavitelné pro každého pacienta a jsou uvedeny nad grafem. Cílový rozsah glykemie pacienta je stínován šedou barvou. Jestliže se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází nad cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle žlutě. Pokud se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází pod cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle červeně. Sytost barvy stínování u tohoto grafu odpovídá počtu výkyvů nad nebo pod limit, ke kterým došlo v tomto časovém období. Tečkovaná čára vyznačuje průměr křivek pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem.

Meal Periods (Období jídla)

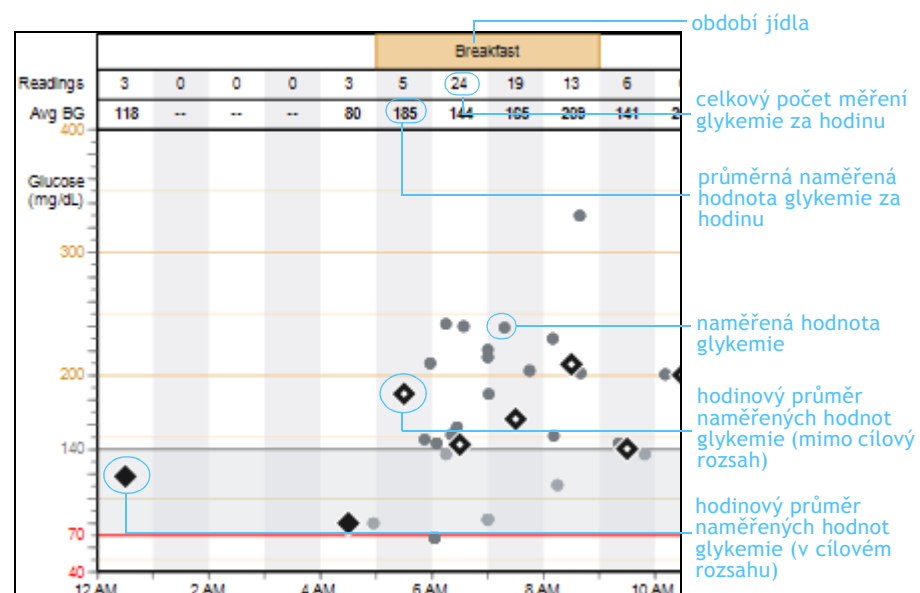
Tyto grafy spojují křivky pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem před jídlem a po jídle. Nad grafem je uveden časový rámeček, počet analyzovaných jídel, příjem sacharidů, průměrné hodnoty inzulinu a průměrné množství sacharidů na jednotku inzulinového bolusu u jednotlivých jídel. Cílový rozsah glykemie pacienta je stínován šedou barvou. Jestliže se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází nad cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle žlutě. Pokud se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází pod cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle červeně. Sytost barvy stínování u tohoto grafu odpovídá počtu výkyvů nad nebo pod limit, ke kterým došlo v tomto časovém období. Tečkovaná čára vyznačuje průměr křivek pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem za období jídla.



Grafy a diagramy porovnání údajů glukometru

24-Hour Glucose Overlay—Readings and Averages (Porovnání glykemie za 24 hodin - naměřené hodnoty a průměry)

Tento graf zobrazuje hodinové hodnoty glykemie glukometru zaznamenané během sledovaného období. Shromážděné údaje pomáhají identifikovat denní trendy v chování pacienta ohledně léčby diabetu. Pruh v horní části grafu zaznamenává počet měření glykemie provedených za každou hodinu a průměrnou hodnotu glykemie. Pod tímto pruhem je znázorněn graf údajů glykemie.



Statistics (Statistické údaje)

Tabulka statistických údajů obsahuje souhrn měření popsaných níže.

Definice

Avg BG (mg/dL) (Prům. glykemie (mg/dl)): Průměr všech získaných hodnot glykemie glukometru a standardní odchylka

BG Readings (Naměřené hodnoty glykemie): Počet hodnot glykemie glukometru (součet a denní průměr)

Readings Above Target (Naměřené hodnoty nad cílovým rozsahem): Počet hodnot glykemie glukometru nad cílovým rozsahem (součet a denní průměr)

Readings Below Target (Naměřené hodnoty pod cílovým rozsahem): Počet hodnot glykemie glukometru pod cílovým rozsahem (součet a denní průměr)

Sensor Avg (Průměr senzoru) (mg/dl nebo mmol/l): Průměr všech získaných hodnot glykemie naměřených senzorem a standardní odchylka

Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) > 140 (mg/dl) nebo Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) > 7,77 (mmol/l): Průměrný výskyt hyperglykemie; zobrazený horní limit cílového rozsahu je založen na nastavení pacienta.

Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) < 70 (mg/dl) nebo Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) < 3,88 (mmol/l): Průměrný výskyt hypoglykemie; zobrazený dolní limit cílového rozsahu je založen na nastavení pacienta

Avg Daily Carbs (g) (Denní průměr sacharidů (g)): Průměrný denní příjem sacharidů a standardní odchylka

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Sacharidy/inzulinový bolus (g/J)): Průměrný příjem sacharidů na jednotku vydaného inzulínového bolusu

Avg Total Daily Insulin (U) (Celk. denní průměr inzulínu (jedn.)): Průměrná bazální dávka inzulínu a inzulínový bolus a standardní odchylka

Avg Daily Basal (U) (Prům. denní bazál. dávka (jedn.)): Průměrná denní bazální dávka inzulínu (jednotky a procento celkové hodnoty)

Avg Daily Bolus (U) (Prům. denní inzulínový bolus (jedn.)): Průměrný denní inzulínový bolus (jednotky a procento celkové hodnoty)

POZNÁMKA: Denní průměry a standardní odchylky vycházejí pouze ze dnů obsahujících 24 hodin souvislých a úplných údajů přístroje. Dny, kdy došlo ke změnám času, nebo dny obsahující částečné údaje budou z těchto výpočtů vyloučeny, budou však znázorněny v grafech a celkových hodnotách.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

průměr a standardní odchylka

množství za den

celkem

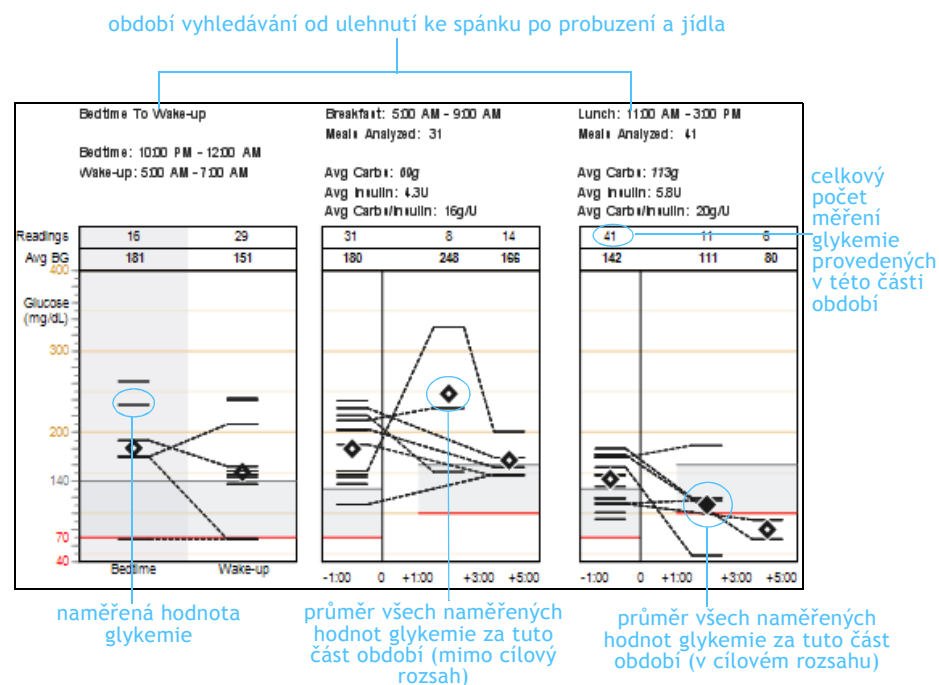
procento

Glucose Overlay Bedtime-to-Wake-up and Meal Periods— Readings and Averages (Porovnání hodnot glykemie za dobu od ulehnutí ke spánku po probuzení a období jídla - naměřené hodnoty a průměry)

Graf naměřených a průměrných hodnot glykemie v době od ulehnutí ke spánku (Bedtime) po probuzení (Wake-up) zobrazuje poslední hodnotu glykemie glukometru zaznamenanou v průběhu definovaného období spánku a první hodnotu glykemie glukometru zaznamenanou v průběhu definovaného období probuzení z každého dne ve sledovaném období. Odpovídající hodnoty glykemie od ulehnutí ke spánku po probuzení jsou spojeny tečkovanou čarou.

Graf období jídla (Breakfast (snídaně), Lunch (oběd) a Dinner (večeře)) spojuje hodnoty glykemie glukometru před jídlem a po jídle z každého dne ve sledovaném období. Hodnoty glykemie glukometru zobrazené v těchto grafech jsou spojeny s bolusem k jídlu.

Pokud byla v daném období získána více než 1 hodnota glykemie glukometru, je graf vytvořen pomocí hodnoty glykemie glukometru, která byla nejbližší k události bolusu. Grafy pomáhají identifikovat denní profily hodnot glykemie pacienta před jídlem a po jídle za dobu od 2 hodin před jídlem až do 5 hodin po jídle.

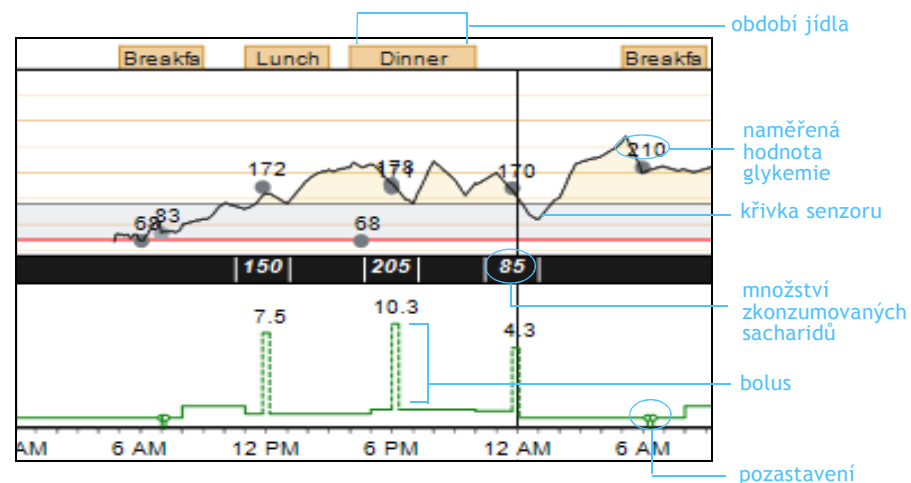


Glucose (Glykemie), Carbohydrates (Sacharidy), Insulin (Inzulín)

Tento graf obsahuje hodnoty glykemie naměřené senzorem, hodnoty glykemie glukometru zaznamenané pro účely kalibrace a jako potvrzující měření z kapilární krve, příjem sacharidů zaznamenaný v kalkulačce funkce Bolus Wizard®, vydané bazální dávky a inzulínové bolusy a nastříknutý inzulín.

Nad grafem jsou uvedena časová období jídla pacienta. Jestliže se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází nad cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle žlutě. Pokud se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází pod cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle červeně.

Jestliže ve sledovaném období existují údaje za více než 14 dnů, bude tento graf obsahovat více stránek.



Logbook Report (Zpráva deníku)



Medtronic

Logbook (1 of 1)
10/29/2009 - 11/11/2009

Drake, Ethan
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Breakfast					Lunch					Dinner					Daily Totals										
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM		
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90						169 148 7.40			184				121		121 74 3.70			234 2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%	
Friday 10/30/2009								185 15 0.90				146 202 10.10							121 105 5.30		275		263	Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 46%		
Saturday 10/31/2009							239 45 5.00							133 74 3.70							131 235 11.70				Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%	
Sunday 11/1/2009									202 114 8.00					93 94 4.70							143 41 2.10				Average (3): 148mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%	
Monday 11/2/2009						242 28 5.00	221 83	151				101 108 5.40								125 122 6.10		186 68 1.00	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%			
Tuesday 11/3/2009						68	83					172 150 8.80				178 171 11.90		178 205 11.90					170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%		
Wednesday 11/4/2009						68	83					172 150 8.80					178 171 11.90		178 205 11.90					170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%	
Thursday 11/5/2009																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/6/2009										145 15 0.80		118 74 3.70								81 95 4.80					Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%	
Saturday 11/7/2009						68	83					172 150 7.50						68	178 171 10.30				170 85 4.30	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%		
Sunday 11/8/2009					210						200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70				150					Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%	
Monday 11/9/2009	118 121 6.10				80			204 127 7.00					157 94 4.70		48				67 50 2.20		100		190 90 4.80	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%		
Tuesday 11/10/2009						158			111 75 2.00			148 95 4.80							222		191 45 2.50				Average (5): 166mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.6U Bolus: 33%	
Wednesday 11/11/2009						240 32 4.00	215 65 5.00	230				169 65 3.30							121 65 3.30	90 77 7.40				Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%		

■ > 140mg/dL

00* Multiple readings (most extreme shown)

⏸ Suspend

♥ Exercise

⦿ Partial day

⌚ Time change

■ < 70mg/dL

○ Manual bolus or bolus with correction

■ Other

⏮ Pump rewind

~~~~~ Skipped meal

## Úvod ke zprávě deníku (Logbook Report)

Zpráva deníku uvádí údaje z inzulínové pumpy pacienta za dva týdny a z glukometrů ve formátu tabulky. Řádky tabulky zobrazují sledované dny, sloupce zobrazují jednotlivé hodiny a společně vytvářejí datové buňky. V této zprávě nejsou uvedeny žádné údaje senzoru.

### Datové buňky

Každá datová buňka ve sledovaném období odpovídá hodině v určitém dni a může obsahovat maximálně tři hodnoty: (1) hodnotu glukometru, (2) gramy sacharidů a (3) jednotky inzulínu vydané jako bolus. Časové rámce, které odpovídají jídlům, jsou zvýrazněny v horní části zprávy. V následujících oddílech jsou popsány jednotlivé prvky datových buněk.

### Hodnoty glykemie

Hodnoty glykemie jsou zobrazeny v horní části datové buňky. Hodnoty glykemie nad nebo pod cílovým rozsahem pacienta jsou zvýrazněny. Pokud bylo za jednu hodinu získáno více hodnot, je tato skutečnost označena tečkou v pravém horním rohu hodnoty glykemie a na základě následujících priorit je zobrazena hodnota považovaná za nejkrajnější:

- Je zobrazena nejnížší z hodnot pod cílovým rozsahem pacienta.
- Pokud nejsou žádné hodnoty pod dolním limitem, ale existují hodnoty nad cílovým rozsahem pacienta, je zobrazena nejvyšší z nich.
- Nejsou-li žádné hodnoty pod dolním limitem nebo nad horním limitem, je zobrazena hodnota, která je nejvzdálenější od středu cílového rozsahu pacienta.

### Jídla

Časové rámce jídla odpovídají zadaným obdobím jídla pacienta a jsou vyznačeny v horní části zprávy. Hodnoty sacharidů zaznamenané při výpočtech funkce Bolus Wizard jsou uvedeny v součtu za každou hodinu v období jídla a jsou znázorněny v černém poli ve střední části datové buňky. Pokud nejsou u některé hodiny v období jídla zaznamenány žádné hodnoty sacharidů, je zobrazen symbol vynechaného jídla.

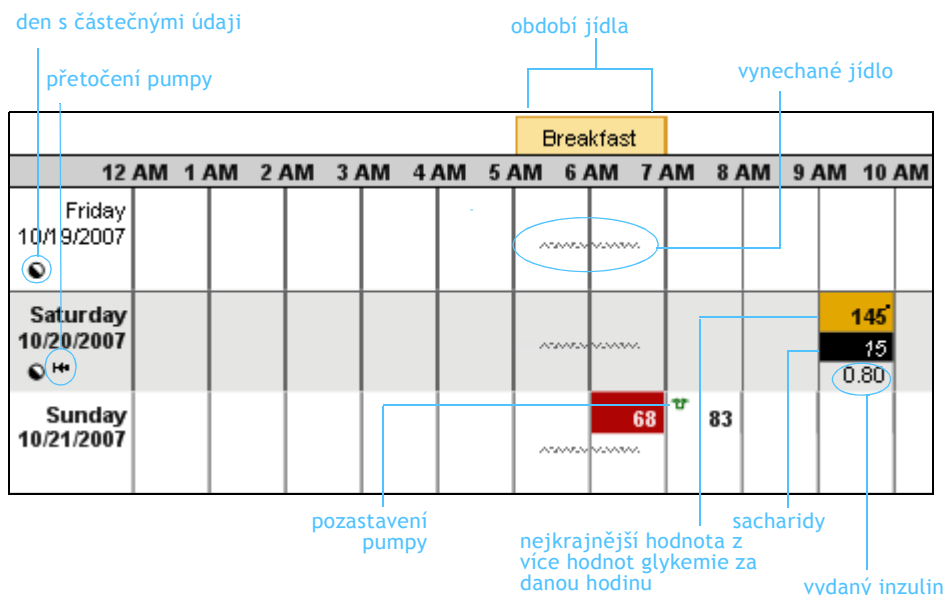
| Symbol                                                                                | Význam                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Glykemie <70 mg/dl (<3,88 mmol/l): Hodnota glykemie je nižší než dolní limit pacientova cílového rozsahu.                                                               |
|    | Glykemie >140 mg/dl (>7,77 mmol/l): Hodnota glykemie je vyšší než horní limit pacientova cílového rozsahu.                                                              |
|    | Hodnota sacharidů: Celková hodnota sacharidů; zobrazená hodnota představuje celkové množství sacharidů zkonsumovaných v dané hodině určitého dne.                       |
|    | Více naměřených hodnot: Nejkrajnější hodnota, pokud je během jedné hodiny získáno více hodnot glykemie; prioritu mají hypoglykemické hodnoty.                           |
|    | Přetočení pumpy: Došlo k přetočení inzulínové pumpy (obvykle z důvodu výměny zásobníku, ale také kvůli odstranění ucpání).                                              |
|    | Pozastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu z inzulínové pumpy vyvolané uživatelem                                                                               |
|    | Ruční bolus nebo bolus s korekcí: Vydaný ruční bolus nebo bolus vypočtený pomocí funkce Bolus Wizard, pokud je hodnota naměřená glukometrem mimo cílový rozsah pacienta |
|    | Vynechané jídlo: Během časového rámce jídla nebyly zaznamenány žádné sacharidy.                                                                                         |
|    | Změna času: Došlo ke změně času na hodinách inzulínové pumpy.                                                                                                           |
|    | Částečné údaje: Den obsahuje částečné údaje. Tyto údaje jsou zobrazeny v grafech a celkových součtech, ale nikoli v denních průměrech ani standardních odchylkách.      |
|  | Nízké zastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu vyvolané pumpou.                                                                                                 |
|  | Tělesná aktivita: Záznam události zadaný uživatelem uvádějící tělesnou aktivitu.                                                                                        |
|  | Jiné: Záznam události definovaný uživatelem uvádějící například brání léků, pocit onemocnění, stres apod.                                                               |

## Bolus

V dolní části datové buňky jsou zobrazeny bolusy naprogramované za hodinu. Pokud hodnota inzulínového bolusu pochází z ručního bolusu nebo korekce funkcí Bolus Wizard, je hodnota zakroužkována.

## Pozastavení a změny času

Pokud byla pacientova inzulínová pumpa pozastavena nebo pokud došlo ke změně času u hodin pumpy, je odpovídající symbol zobrazen v levé horní části jednotlivých datových buněk pro hodiny, ve kterých byla událost zaznamenána.



## Sloupec Daily Totals (Celkové denní hodnoty)

Sloupec Daily Totals (Celkové denní hodnoty) shrnuje informace z jednotlivých dnů sledovaného období. První řádek uvádí denní průměr glykemie glukometru a celkový počet měření glukometru. Na druhém řádku je uveden celkový denní příjem sacharidů založený na sacharidové součásti funkce Bolus Wizard. Třetí řádek obsahuje celkové množství vydaného inzulínu a část množství inzulínu vydaného jako bolus v procentuálním vyjádření.

| Daily Totals |                  |
|--------------|------------------|
| Average (7): | 156mg/dL         |
| Carbs:       | 258g             |
| Insulin:     | 32.5U Bolus: 54% |
| Average (6): | 140mg/dL         |
| Carbs:       | 440g             |
| Insulin:     | 41.3U Bolus: 62% |



Drake, Ethan  
0

Page 6 of 20

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Maximum Basal Rate | 35.00 U/hr          |
| Temp Basal Type    | Insulin Rate (U/hr) |

|               |         |
|---------------|---------|
| 24-Hour Total | 15.70 U |
|---------------|---------|

|                  |         |
|------------------|---------|
| 24-Hour<br>Total | 66.80 U |
|------------------|---------|

|                  |          |
|------------------|----------|
| 24-Hour<br>Total | 197.20 U |
|------------------|----------|

| TIME  | U/hr |
|-------|------|
| 0:00  | 0.40 |
| 8:00  | 1.05 |
| 11:00 | 0.60 |
| 17:00 | 0.85 |
| 22:00 | 0.75 |

| TIME  | U/hr |
|-------|------|
| 0:00  | 1.85 |
| 5:30  | 3.05 |
| 12:00 | 3.25 |
| 18:00 | 3.30 |
| 22:00 | 2.05 |

| TIME  | U/hr  |
|-------|-------|
| 0:00  | 9.50  |
| 11:30 | 6.80  |
| 17:30 | 10.20 |
| 22:30 | 5.10  |
|       |       |

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Maximum Bolus          | 25.0 U |
| Dual/Square (Variable) | On     |
| Blood Glucose Reminder | Off    |

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Easy (Audio) Bolus | On     |
| Entry (Step)       | 0.50 U |

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| <b>Bolus Wizard</b>               | On       |
| <b>Units</b>                      | g, mg/dL |
| <b>Active Insulin Time (h:mm)</b> | 8:00     |
| <b>Insulin Concentration</b>      | --       |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Missed Bolus Reminder | - |
|-----------------------|---|

| Start<br>(h:mm) | End<br>(h:mm) |
|-----------------|---------------|
| --              | --            |
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |

| TIME | Ratio |
|------|-------|
| 0:00 | 20.0  |
|      |       |
|      |       |
|      |       |
|      |       |
|      |       |

| TIME | Sensitivity |
|------|-------------|
| 0:00 | 40          |
|      |             |
|      |             |
|      |             |
|      |             |
|      |             |

[illegible]

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

|                |         |
|----------------|---------|
| Sensor         | On      |
| Transmitter ID | 1234567 |
| BG Units       | mg/dL   |

| Glucose Alerts |             | --           |  |
|----------------|-------------|--------------|--|
| TIME           | Low (mg/dL) | High (mg/dL) |  |
| 0:00           | 80          | 140          |  |
|                |             |              |  |
|                |             |              |  |
|                |             |              |  |
|                |             |              |  |
| Alert Repeat   | 0:05        | 0:05         |  |

|                   |    |    |
|-------------------|----|----|
| Predictive Alert  | -- |    |
| Low   High (mins) | -- | -- |

|                                        |    |    |
|----------------------------------------|----|----|
| Rate Alert: Fall   Rise<br>(mg/dL/min) | -- | -- |
|----------------------------------------|----|----|

|                                  |    |    |
|----------------------------------|----|----|
| AUC Limit: Low   High<br>(mg/dL) | -- | -- |
|----------------------------------|----|----|

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Missed Data/Weak Signal<br>(h:mm) | 0:05 |
|-----------------------------------|------|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Graph Timeout (h:mm) | -- |
|----------------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Auto Calibration | -- |
|------------------|----|

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Calibration Reminder (h:mm) | Off |
| Calibration (Alert) Repeat  |     |

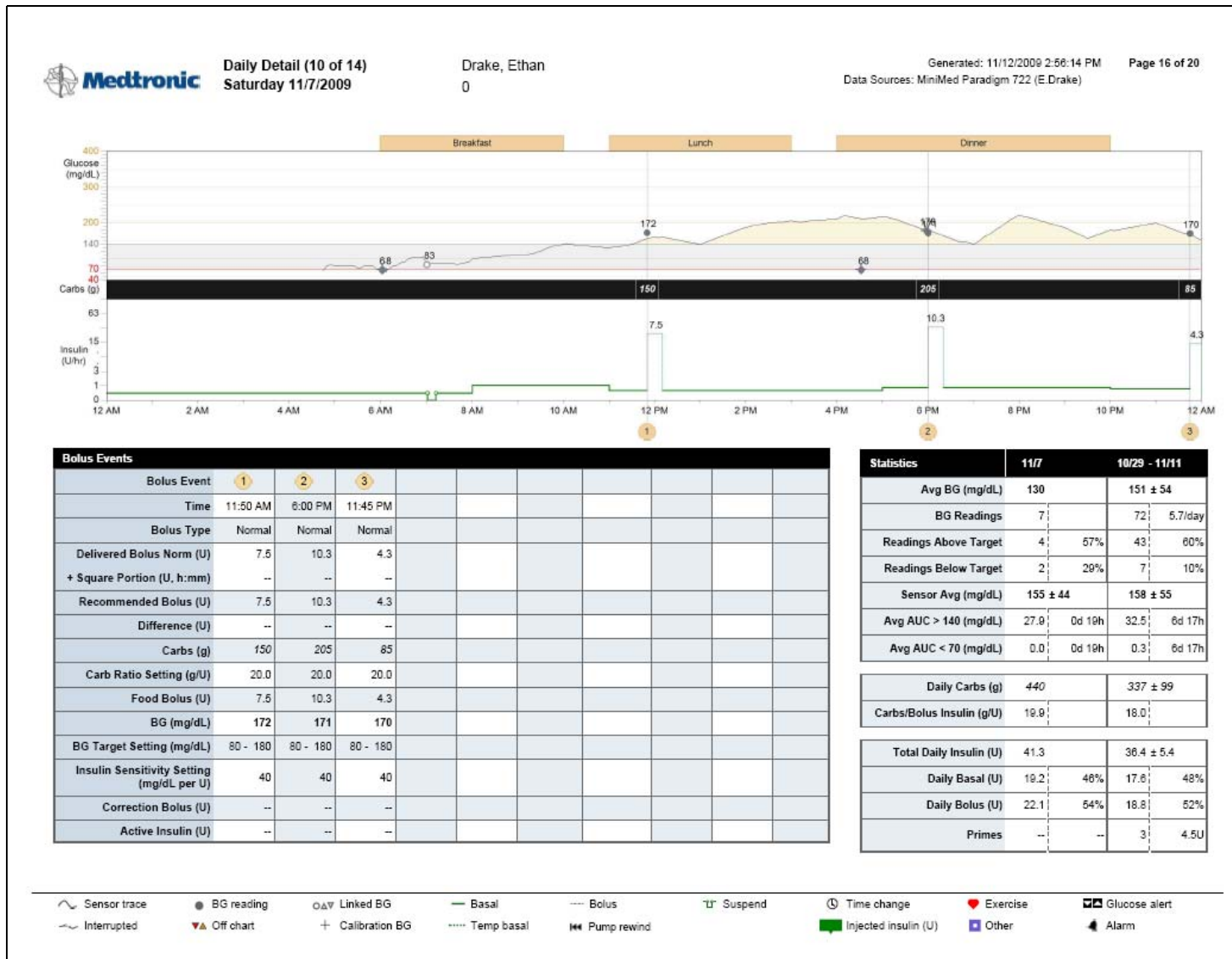
|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Calibration (Alert/ Repeat<br>(h:mm)) | 0:05 |
|---------------------------------------|------|

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Alert Type            | Beep Short |
| --                    | --         |
| Low Reservoir Warning | Time       |
| Amount                | 22:00      |

Zpráva obsahuje tabulky nastavení, které odpovídají hlavním nabídkám přístroje: Basal (Bazální dávka), Bolus, Sensor (Senzor) a Utilities (Pomocné funkce).

Referenční příručka ke zprávám CareLink™ Pro 17

## Daily Detail Report (Podrobná denní zpráva)



## Úvod k podrobné denní zprávě (Daily Detail Report)

Podrobná denní zpráva obsahuje údaje z inzulinové pumpy pacienta, glukometrů a senzoru glykemie (je-li použit) a poskytuje tak přehled o chování pacienta včetně odezvy na příjem sacharidů a užívání inzulínu. Tato zpráva obsahuje údaje za jeden den a je rozdělena na tři oblasti popsané v následujících oddílech.

| Symbol                                                                                | Význam                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Křivka senzoru: Nepřetržitá křivka zaznamenaná senzorem glykemie                                                                                                                                      |
|    | Přerušeno: Přerušená komunikace mezi vysílačem senzoru a inzulinovou pumpou                                                                                                                           |
|    | Naměřená hodnota glykemie: Hodnota glykemie zaznamenaná glukometrem                                                                                                                                   |
|    | Mimo graf: Hodnota glykemie glukometru >400 mg/dl (22,22 mmol/l) nebo <40 mg/dl (2,22 mmol/l)                                                                                                         |
|    | Propojená glykemie: Hodnoty glykemie glukometru automaticky odeslané do inzulinové pumpy glukometrem pomocí bezdrátového spojení                                                                      |
|    | Kalibrační glykemie: Hodnota glykemie glukometru použitá ke kalibraci senzoru                                                                                                                         |
|    | Bazální dávka: Nepřetržitý výdej inzulínu inzulinovou pumpou                                                                                                                                          |
|    | Dočasná bazální dávka: Dočasná změna ve frekvenci výdeje bazální dávky inzulínu                                                                                                                       |
|    | Bolus: Výdej inzulínu pumpou sloužící k prevenci nebo léčbě vysoké hladiny glykemie                                                                                                                   |
|    | Pozastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu z pumpy vyvolané uživatelem                                                                                                                        |
|    | Změna času: Došlo ke změně času hodin inzulinové pumpy nebo zařízení Guardian.                                                                                                                        |
|   | Alarm senzoru: Stav související s funkcí senzoru způsobil alarm, který bude zaznamenán pumpou. Alarmy senzoru se zobrazují v pásmu grafu pro glykemii, alarmy pumpy se zobrazují v pásmu pro inzulín. |
|  | Nastříknutý inzulín (jedn.): Pacient zaznamenal nastříknutí inzulínu.                                                                                                                                 |
|  | Výstraha glykemie: Je zaznamenána výstraha vysoké nebo stoupající glykemie. Je zaznamenána výstraha nízké nebo klesající glykemie. Zaznamenány jsou také předvídané výstrahy.                         |
|  | Nízké zastavení: Pozastavení veškerého výdeje inzulínu vyvolané pumpou.                                                                                                                               |
|  | Tělesná aktivita: Záznam události zadaný uživatelem uvádějící tělesnou aktivitu.                                                                                                                      |
|  | Jiné: Záznam události definovaný uživatelem uvádějící například brání léků, pocit onemocnění, stres apod.                                                                                             |

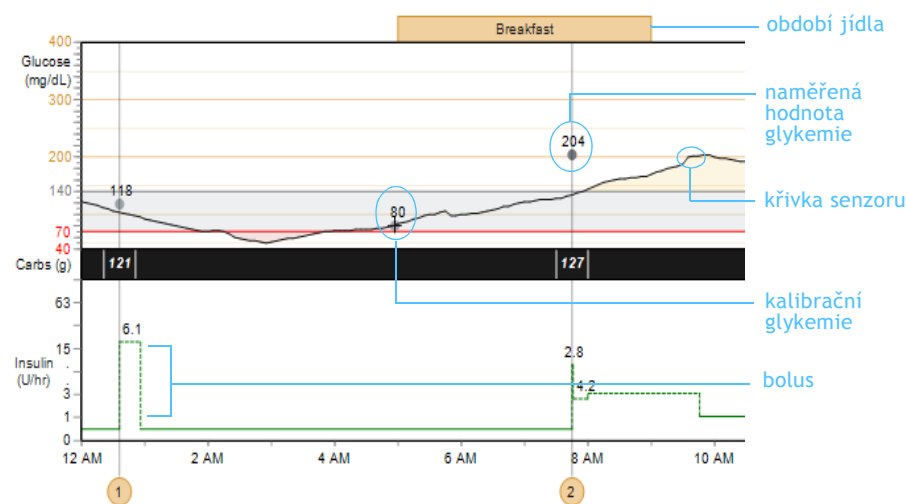
## Glucose (Glykemie), Carbohydrates (Sacharidy) a Insulin (Inzulin)

Tento graf poskytuje přehled hladin glykemie pacienta, příjmu sacharidů a užívání inzulinu v průběhu vybraného dne. Graf obsahuje hodnoty glykemie glukometru, hodnoty glykemie naměřené senzorem (je-li použit), příjem sacharidů (nebo značky jídla ze zařízení Guardian) zaznamenaný v kalkulačce funkce Bolus Wizard, vydané bazální dávky a inzulinové bolusy a nastříknutý inzulin. Individuálně nastavitelná časová období odpovídající době jídla pacienta jsou uvedeny ve žlutých blocích nad grafem.

Zakroužkovaná čísla v dolní části grafu odpovídají údajům v tabulce událostí bolusu (umístěné v dolní části zprávy). Cílový rozsah glykemie pacienta je stínován šedou barvou. Jestliže se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází nad cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle žlutě. Pokud se křivka pro sledování hodnot glykemie naměřených senzorem nachází pod cílovým rozsahem, je oblast mezi křivkou a cílovým rozsahem stínována světle červeně.

Hodnoty glykemie naměřené glukometrem jsou znázorněny tečkami s odpovídajícími číselnými hodnotami. Příjem sacharidů je znázorněn v černém pruhu pod naměřenými hodnotami glykemie. Zelená křivka v dolní části grafu popisuje výdej inzulinu z pumpy, včetně frekvence bazálních a dočasných bazálních dávek, bolusů a pozastavení.

**POZNÁMKA:** Výdej inzulinu je uveden v jednotkách za hodinu na logaritmickém měřítku. Díky tomu jsou viditelné změny výdeje bazálních dávek, které jsou relativně malé, a mohou být proto zobrazeny v kontextu se všemi vydanými bolusy.



## Bolus Events Data (Údaje událostí bolusu)

Tabulka údajů událostí bolusu zobrazuje souhrn měření a nastavení kalkulačky funkce Bolus Wizard pro každou událost bolusu. Počet událostí bolusu v horní části tabulky údajů odpovídá zakroužkovaným číslům na ose X grafu glykemie, sacharidů a inzulinu v horní části zprávy. Položky tabulky jsou popsány dále.

**Bolus Event (Událost bolusu):** Odkaz na graf glykemie, sacharidů a inzulinu

**Time (Čas):** Čas, kdy došlo k události bolusu

**Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Vydáný bolus norm. (jedm.) + rozložená část):** Skutečný vydaný bolus rozdělený na normální a rozložené množství

**Recommended Bolus (U) (Doporučený bolus (jedm.)):** Bolus doporučený kalkulačkou funkce Bolus Wizard

**Difference (U) (Rozdíl (jedm.)):** Rozdíl mezi vydaným bolusem a doporučeným bolusem

**Carbs (g) (Sacharidy (g)):** Příjem sacharidů

**Carb Ratio Setting (g/U) (Nastavený sacharidový poměr (g/J)):** Zobrazuje nastavení použité při výpočtu části doporučeného bolusu k jídlu

**Food Bolus (U) (Bolus k jídlu (jedm.)):** Inzulin použitý k pokrytí příjmu sacharidů (bolus k jídlu + korekční bolus = doporučený bolus)

**BG (Glykemie) (mg/dl nebo mmol/l):** Hodnota glykemie glukometru spojená s událostí bolusu

**BG Target Setting (Nastavení cílového rozsahu glykemie (mg/dl nebo mmol/l):** Cílový rozsah glykemie (na základě nastavení pro pacienta)

**Insulin Sensitivity Setting (Nastavení citlivosti na inzulin) (mg/dl/J nebo mmol/l/J):** Pokles glykemie způsobený 1 jednotkou inzulinu (na základě nastavení pro pacienta)

**Correction Bolus (U) (Korekční bolus (jedm.)):** Inzulin použitý ke korekci vysoké hladiny glykemie (bolus k jídlu + korekční bolus = doporučený bolus)

**Active Insulin (U) (Aktivní inzulin (jedm.)):** Vydáný inzulinový bolus, který není dosud vstřebán

| Bolus Events                          |          |
|---------------------------------------|----------|
| Bolus Event                           | 1        |
| Time                                  | 5:52 AM  |
| Bolus Type                            | Normal   |
| Delivered Bolus Norm (U)              | 1.9      |
| + Square Portion (U, h:mm)            | --       |
| Recommended Bolus (U)                 | 1.9      |
| Difference (U)                        | --       |
| Carbs (g)                             | 37       |
| Carb Ratio Setting (g/U)              | 20       |
| Food Bolus (U)                        | 1.9      |
| BG (mg/dL)                            | 148      |
| BG Target Setting (mg/dL)             | 80 - 180 |
| Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U) | 40       |
| Correction Bolus (U)                  | --       |
| Active Insulin (U)                    | --       |

## Statistics (Statistické údaje)

Informace v tabulce statistických údajů v kombinaci s ostatními položkami zprávy poskytují možnost porovnání chování pacienta v různých sledovaných obdobích a umožňují zjistit oblasti, u nichž existují důvody k dalšímu zkoumání.

První dva sloupce uvádějí podrobné statistické údaje a průměrné hodnoty za zadaný den. Poslední 2 sloupce obsahují detaily za celé sledované období.

Tabulka statistických údajů obsahuje údaje popsané dále.

**Avg BG (Prům. glykemie) (mg/dl nebo mmol/l):** Průměr všech získaných hodnot glykemie

**BG Readings (Naměřené hodnoty glykemie):** Celkový počet hodnot glykemie glukometru

**Readings Above Target (Naměřené hodnoty nad cílovým rozsahem):** Celkový počet hodnot glykemie glukometru vyšších než cílový rozsah

**Readings Below Target (Naměřené hodnoty pod cílovým rozsahem):** Celkový počet hodnot glykemie glukometru nižších než cílový rozsah

**Avg Sensor Gluc. (Prům. glykemie naměřená senzorem) (mg/dl nebo mmol/l):** Průměr všech hodnot glykemie naměřených senzorem a standardní odchylka

**Avg. AUC (Prům. plocha pod křivkou) > 140 (mg/dl) nebo Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) > 7,77 (mmol/l):** Průměrný výskyt hyperglykemie (hodnota je založena na cílovém rozsahu pacienta)

**Avg. AUC (Prům. plocha pod křivkou) < 70 (mg/dl) nebo Avg AUC (Prům. plocha pod křivkou) < 3,88 (mmol/l):** Průměrný výskyt hypoglykemie (hodnota je založena na cílovém rozsahu pacienta)

**Daily Carbs (g) (Denní sacharidy (g)):** Celkový denní příjem sacharidů

**Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Sacharidy/inzulinový bolus (g/J)):** Průměrný příjem sacharidů na jednotku inzulínového bolusu

**Total Daily Insulin (U) (Celk. denní dávka inzulínu (jedn.)):** Průměrné celkové užití bazální dávky a inzulínového bolusu

**Daily Basal (Denní bazální dávka):** Průměrná denní bazální dávka inzulínu (jednotky a procento celkového denního inzulínu)

**Daily Bolus (Denní bolus):** Průměrný denní inzulínový bolus (jednotky a procento celkového denního inzulínu)

**Primes (or Fills) (Plnění):** Počet událostí plnění pumpy a jednotky inzulínu použité k plnění. Terminologie zobrazená v této části zprávy se liší v závislosti na modelu pumpy.

| Statistics                | 11/15 |     | 11/15      | 12/12   |
|---------------------------|-------|-----|------------|---------|
| Avg BG (mg/dL)            | 163   |     | 152 ± 54   |         |
| BG Readings               | 6     |     | 138        | 5.4/day |
| Readings Above Target     | 4     | 67% | 82         | 59%     |
| Readings Below Target     | —     | 0%  | 12         | 9%      |
| Sensor Avg (mg/dL)        | --    |     | 157 ± 53   |         |
| Avg AUC > 140 (mg/dL)     | —     | —   | 31.4       | 10d 9h  |
| Avg AUC < 70 (mg/dL)      | —     | —   | 0.4        | 10d 9h  |
| Daily Carbs (g)           | 259   |     | 331 ± 92   |         |
| Carbs/Bolus Insulin (g/U) | 17    |     | 18         |         |
| Total Daily Insulin (U)   | 33.1  |     | 36.3 ± 5.4 |         |
| Daily Basal (U)           | 17.6  | 53% | 17.6       | 49%     |
| Daily Bolus (U)           | 15.5  | 47% | 18.6       | 51%     |
| Primes                    | —     | —   | 7          | 9.9U    |

**POZNÁMKA:** Pokud došlo k události funkce Bolus Wizard, ale výsledný bolus byl před výdejem zrušen, bude tato tabulka obsahovat událost funkce Bolus Wizard, nikoli však bolus.